

Munka - Általános

olasz

Ho i requisiti per lavorare in [paese]?

Annak megkérdezése, hogy dolgozhat-e az adott országban

török

[ülke] için çalışma iznim var mı?

Devo avere un numero di previdenza sociale prima di iniziare a lavorare?

Társadalombiztosítási szám

Çalışmaya başlamadan önce sosyal güvenlik numarasına ihtiyacım var mı?

Ho bisogno di un permesso di lavoro?

Munkavállalási engedély

Çalışma iznine ihtiyacım var mı?

Qual è il salario minimo?

Állami minimálbér

Asgari ücret ne kadar?

Sono _____.

Foglalkoztatás

Ben _____.

impiegato/a

Foglalkoztatás típusa

çalışıyorum

disoccupato/a

Foglalkoztatás típusa

işsizim

un imprenditore/un'imprenditrice

Foglalkoztatás típusa

girişimciyim

un lavoratore autonomo

Foglalkoztatás típusa

serbest meslek sahibiyim

uno/a stagista

Foglalkoztatás típusa

stajyerim

un/una volontario/a

Foglalkoztatás típusa

gönüllüyüm

un/a consulente

Foglalkoztatás típusa

danışmanım

Vorrei registrarli come libero professionista.
Szabadúszóként való regisztrálás

Serbest çalışan olarak kayıt olmak istiyorum.

Munka - Szerződések

olasz

Che tipo di contratto di lavoro offrite?
Szerződés típusának megérdeklődése

török

Ne tür bir iş sözleşmeniz var?

Ho un contratto _____.
Szerződés típusa

Sözleşmem _____.

a tempo pieno
Szerződés típusa

tam zamanlı

part-time
Szerződés típusa

yarı zamanlı

a tempo determinato
Szerződés típusa

sürelî sözleşme

a tempo indeterminato
Szerződés típusa

kalıcı

stagionale
Szerződés típusa

mevsimlik

Quando viene versato lo stipendio?
Fizetésről való érdeklődés

Maaş çekimi ne zaman alabilirim?

Vorrei chiedere _____.
Szabadnap kérése

_____ için başvurmak istiyorum.

il congedo di maternità
Szabadság típusa

annelik izni

il congedo di paternità
Szabadság típusa

babalık izni

il congedo per malattia
Szabadság típusa

hastalık izni

dei giorni liberi
Szabadság típusa

günlük izin

Munka - Adóbevallás

olasz

Vorrei avere delle informazioni sulla tassazione.
Adózással kapcsolatos információk kérése

török

Vergilerle ilgili bilgi almak istiyorum.

Vorrei fare la dichiarazione dei redditi.
Bevételek jelentése

Kazancımı beyan etmek istiyorum.

Vorrei assumere un commercialista per aiutarmi
con la dichiarazione dei redditi.
Könyvelőtől való segítségkérés

**Vergi beyanıma yardım etmesi için bir muhasebeciyle
anlaşacağım.**

Qual è la scadenza per inviare la mia dichiarazione
dei redditi?
Adóbevallás határideje

Vergi beyanımı göndermek için son tarih hangisi?

Ci sono sanzioni se non invio la mia dichiarazione
dei redditi in tempo?
Büntetés

**Vergi beyanımı zamanında göndermezsem ceza öder
miyim?**

Chi mi farà sapere _____ ?
Érdeklődés afelől, ki fog szólni, ha önnek adó-visszatérítése van, vagy többet kell fizetnie.

_____ hakkında bana kim haber verecek?

quanto mi verrà rimborsato
Adóbevallási lehetőség

geri ödeme miktarı

se devo pagare più tasse
Tax return option

daha fazla vergi ödemem gerekip gerekmediği